

Dialekt- och folkminnesarkivet

Uppsala

20207

SMÅLAND

Ryssby

22/9 1949

Hæggbloom, Carin, 1949

Svar på ULMA:s frågelistas M 188 Vård och användning  
av vilda träd, buskar och örter på inägomark

1+67 bl.4:o

Växtnamn exc. för realkat. av A. Lilja 1976

LIC Ö-1542 5000 1978-09

KUSA

20207



Frågelista M. 188.

Inkom

22/9

1949.

Vård och användning av vilda träd,  
buskar och örter på mågmark.

Ryssby socken, Kalmar län.  
År 1949.

Carin Hagblom, S.-N.



Ek.

1.  
Pysby A:n,  
Kalmar län.  
År 1949.

För fick man inte hugga ek.  
Det var enligt en lag av Gustaf Vasa.  
När de släppte loss ek, så att man  
fick hugga den, det var i min barn-  
dom.

Det berättas, att två gubbar träffades  
utanför Kristdala kyrka en söndagsmorgon.  
De skulle gå i kyrkan. Då fick den ene  
se, att den andre hade en skekrycka  
i handen, och då frågade han, för han  
var en spjöver, och han hade väl något  
agg till den andre: "Det är en skekrycka  
du har, det ser jag, men är det en gren  
eller är det telnig?" "Å", sa den andre,  
"det är telnig." Och tänk, den förste an-  
malde det, och den andre fick plikta



för det. Se, en teltning fick man förstås  
inte ta, men en gren hade väl inte  
gjort så mycket kanske. A. N.

Ek och ask är de tyngsta träslagena.  
Ek högs på vintern. Trät blir lättare, om  
det hugges på vintern. Man skall inte  
haura ek, för då blir träden inte bra  
munti. Knaggen där munti, och kan inte för-  
sua sig med det färska trä. A. N.

Risk är detsamma, som vi kalla  
busket. Busket kommer aldrig så vidt,  
den kryper. Den är inte till någon nyt-  
ta, utan den röjer man bort. A. N.

De raka skvirke var till stäv,  
tunnstäv, men vi kallar det stäv (stäv).  
Stäv såldes efter ring. En ring stäv  
var 24 styck. De var 4-5 tum breda och  
1 tum tjocka stäv, de var bruntade eller



lösa. De skulle var till tummor, och deras  
 längd var omkring 1 meter. Tunnstavar var  
 halvfabrikat, skestavar. Det var skrätt bara,  
 huggat med en yxa. Man lade staven på  
 kanten på huggkubben, och så högg man  
 med lätta yxor, långa i skäret. När  
 tunnstavarna var i ordning att sättas ihop,  
 så var det en lagg! A. N.

Hos järnsk är liten kärna och stor  
 yta. Det passar till hjulekrar. A. N.

I Blomstermåla möbelfabrik köpte de  
 upp virke till möbler av ske förr, men  
 numera har det gått tillbaka med skruv-  
 lerna. Det var ofta ämnessigning förr, som  
 bordsben och allt möjligt annat till möbler,  
 och då sålde man det till enskilda snic-  
 kare. A. N.



Marcke är gammalt fint och kärnigt  
 ske. Sådant hyvlade man till fanér,  
 utav det, som var slätt, vill säga.  
 A. N.

Vid båtbygge användes skvirke. Det  
 krokiga av ek var till båtvar, och det  
 fick vara vilken krum som helst,  
 stor eller liten. Ju mer krokigt det  
 var, dess bättre var det. Vid Ljungnäs  
 i Rysby var ett varv, och vid Tim-  
 mernabben var tre varv, och de köpte  
 krokigt skvirke, och tall med, krokigt fur,  
 för då å ett gott trä det också. Till  
 däcksbalkar skulle det vara 6 eller 8  
 tumms bukt för en 16-18 alnar. Ek an-  
 vändes till spant. A. N.

Nisse Israel i Långemåla gjorde skor  
 (ökar) av ihåliga skor. Det var ett



löst sate att sitta på och fastspikade  
 rostullar, och så hade han satt fast  
 en vidja (vęjs) nere i kanten, som man  
 satte fötterna småt. De var så välsignat  
 lättrodda, de där stockkorna. A. N.

I loppån såg jag en ska av sk  
 (ękękę). Den var vid just 3 meter lång,  
 och den var så grann och med så jävla  
 fin fason. Framme uti fören gick den  
 ihop, och där var ett hål att sätta  
 brandjärnet (bręnjęę) i. Sedan var där  
 en tvärbalk ett stycke från aktern, en  
 fem kvarter (en alm ung.), och den var  
 nog till att lägga fisk i. I fören var  
 ett litet trekantigt stycke. Allt detta var  
 av samma ske. Skan var nog avsedd  
 för två personer. Den hade ingen köl.  
 A. N.



Ek hade vi förr till vattenhoar på lagårn här i Slakuväs. De var urholkade ut själva trädet. Vi hade också en mindre vattenho, men den var av gran.

S. H.

Gårdesgårdstavern var ibland blandad med ek, karnig ek, i stället för en. Man hotade här för gårdesgårdstavern. Ett gårdesgårdshot, där var ett avstånd på 2 alnar eller något mer. De, som satte upp en gårdesgård, kunde ha betalt på hot eller på sträckfamny. Hade de betalt på hot, försökte de ju sätta hoten på tätt som möjligt, för att få mera betalt.

A. N.

Den s. k. tisten (t<sub>i</sub>st<sub>o</sub>n) i ett oxok var av en skevidja.

A. N.



Ekebark var på gångsen till gar-  
 verier. Eken gick närapå till mer i bark  
 än i virke. Det fanns så många hem-  
 garverier förr. I Aleus socken fanns t.ex.  
 två stycken, och i Rockneby i Rysby socken  
 fanns också två. Man ville gärna ha bäck-  
 vatten i närheten av garverier, för det  
 var lätt till garvning. Ekebark skeppades  
 också ut mycket, men varit väl jag sj.  
 Barken mättes i tunnor, barketunnor,  
 och det skulle vara mycket råge (räks)  
 på. Bullermål heter det. Det var lag på  
 det. Man barkade ur eken i maj-juni.  
 Först tog man av barken på storsådan på  
 eken runt ikring, så högt man kunde, me-  
 dan eken stod på rot. Sedan högg man  
 ned eken, men den fick sj ligga över  
 en dag, innan den barkades. Först skulle



sken rödbarkas (röbarkas). Ytterbarken eller  
 rödbarken (röbarkån) skulle bari. Di använde  
 man barkeskrapar och till storändan ny,  
 men man fick gå på försiktigt. Man  
 klyvde de stora storändarna på barken  
 på längden (loys). På grenbarken fick  
 man skrapa bari mossor och sådant.  
 När ytterbarken var bari, köide man  
 loss den inre med kilar, man kilade  
 loss barken. Sedan skulle barken läggas  
 ut till tork. Den grova barken reste  
 man upp. Insidan lades utåt först, så  
 att saven torkade in, och då blev  
 den så vit och blank, och sedan vände  
 man grovsidan ut, för den tälte en  
 regnskur. Sen fick barken torka en  
 tid, 1½ eller 2 veckor, om det var torrt  
 väder. Barken skulle sedan vara hackad



(håkad) i 2 tumms längder, och hemma  
 på logarna satte sen gummar och barn  
 och hackade sönder barken i lagom längder.

Min farfar beredde skinn, låder hem-  
 ma. På hudarna tog de då först då  
 håret med kalk. De lade dem i kalken,  
 men de fick inte ligga för länge. Sedan  
 hade de en balja eller ett kar inne  
 och lade hudarna i, och detta trampades.  
 De tog av sig barfota och trampade i  
 karlet, men vad det var för pyr i, det  
 vet jag inte. I en pyr skulle det vara  
 myskel, bl. a. hönsgrödet, och jag antar,  
 att ekbarken användes i pyren.

De fems trä sorters låder: sullåder,  
 däckåder användes och hudar, och svallåder,  
 som var frögat svart. Av kalvar och  
 fjä fick man skinn. Till hästlössmar



användes måntal låder. De hade natur-  
färgen och var av yngre, stora trä.

När sullådet inte legat nog länge  
i barklaget, så har det inte samma  
färg rätt igenom, utan det har då en  
ljus rand i mitten, och det är ej så  
bra. Lådet skall vara genomgått (j<sub>e</sub>nom-  
g<sub>a</sub>t). A. N.

Eklov användes ibland till fästa åt järn.  
A. N.

Man gjorde för fina kransar av ske-  
lov och av idegran. A. N.

Eklov används mycket till girlander  
till majstångar och att löva inne med  
vid midsommar. S. H.

Om lövet sitter kvar på skar över  
vintern, det kallas yrskog (y<sub>e</sub>sk<sub>o</sub>g). A. N.



Ekollon gavs åt grisar och även åt hästar. Här i Slakmoie var så mycket ollon, och fruntimmerna plockade och sålde åt mig fjör. Djuren blir mörka inväntes i tarmarna och så av ollon, av garvsyran. Ekollonen användes till föder, som de var. A. N.

I Oppetoda plockade de ollon och sålde åt oss, när vi bodde i Åbro i Rysby. Vi köpte och gav åt svina. De fick äta ollonen, som de var. Det är en liten tagg på ollon, och det påstods, att sidorna taggar fastnade i tarmarna på fjörkräk. Kor fick ibland ollon, men inte hästar. H. E.

Galläpplen och något mer hade skomakare att svälta läder med. Det blir svart fjör av galläpple. Jag tror, man också hade kopparrök. A. N.



Kungssken (k<sup>o</sup>n<sup>o</sup>s<sup>o</sup>e<sup>o</sup>k<sup>o</sup>n) i Slakmo<sup>o</sup>re i Pysby socken. Där var hästombyte, när kungen var ute och äkte. När Kalmarkriget var, såll Karl IX där och åt frukost under sken. Där är en stensättning runt ikring, som bönderna lade där efteråt. Söcu Jonsson i Holmgården högg ner den sken, och nu är bara rester av roten kvar. Eken har stått j<sup>o</sup>st vid grinden in till Håstenåsången. A. N.

Åskan slår gärna ned i skar, som stå högt. A. N.



## Lind.

Lind är ett löst trä, och när det är gammalt blir det segt och hårt. Det användes till att snida i. Det var lätt att skära i som färskt, och aldrig sprack det. A. N.

En del bönder högg av lindar, d. v. s. stambögg dem. Det hände att även björkar och aspar blevo stambuggna. Stöplingar (staplina) kallade vi de skott, som kom upp. Det stod då kvar en rak stam, en tre- fyra alnar hög (cul. fjärlistans fig. 1.), och så slog där ut stöplingar på sidorna. A. N.

En hage i Kannemåla (Känsmåla) i Pyssby socken minns jag var full av lindar, och de voro stambuggna. De höggos dock



ner helt för mig. 20 år sedan. Då mig  
 var lindas aktade för. Jag minns så  
 väl den där hagen, för jag var där och  
 nosade efter lindesvamp, för det är den  
 för kråk. Så svamp växer på lindar,  
 och jag hade lärt mig att använda  
 den svampen av, Duv-Anna. Duv-Anna  
 var en liten människas, som gick om-  
 kring och skulle se om lagårdarna och  
 ge kråken medicin. Hon rökte också i  
 lagårdarna, och då hade hon något i  
 en bräanna (stor stekpanna av plåt)  
 och gick och rökte med. Kråken gav  
 hon bollar av olika saker, som hon  
 hade med sig i sin lilla korg, och bl.a.  
 hade hon också lindesvamp, och den skul-  
 le vara nyttig. Jag smakade på den,  
 minns jag, och den var så god. A.N.



Lindelöv var ett gott löv. Det användes till föda åt fjäril. H. G.

Lind är den bästa nektarn för bin. När bina har lindblommor i närheten och fjäril suga ur dem, så blir honungen allra bästa, lindhonung. A. N.

Lindblommor är också gott att använda, som te. A. N.

Lindblomsavkok ska också vara bra för bröstvärk. A. N.

Lindebark användes mycket förr. Barken sitter mellan barken och träet. Det togs i savningen och flängdes av, och sedan lades det i blöt, och när det legat en tid, skilde sig barken från basten. Av lindebark gjordes s. k. korgmesar (korgmésa). En korgmese var som en bärkasse, bra nog tät. Man brukade bera fisk i sådana.



I Skultsnäs i Långemåns gräde man  
 mjårdar (mjärdar) att ta abborrar och mört  
 i av båt. Det var rätt små mjårdar.  
 Man högg en talle skate och satte i sjön  
 och sedan satte man mjården oppi den.  
 Sådana mjårdar kallades sänkumjårdar, för  
 man hade en sten i dem. Hindebäst var  
 så passlig till mjårdar, för den ruttnade  
 aldrig upp. A. N.

Av hindebäst gjordes också hönisar  
 (hönisar). En hönise gjorde man, så att  
 den sig ut som en nätpåse, och se-  
 dan stoppade man höst i den och  
 smurpade till öppningen. När man var  
 ute och reste och stannade vid puste-  
 ställen, kastade man hönisen till hästen,  
 och han åt då av höst mellan maskor-  
 na. A. N.



Lind var ibland vildträd.

Oppe i Bota i Långewala socken finns i en hage en lind, som heter Dröttningslinden, och den är fridlyst. Den gamla ursprungliga lindens är ju upprutnad, men där kom upp telningar sen. Varav namnet Dröttningslinden kommer, vet man ej. Den där hagen ligger så avsides och utan förbindelse med nuvarande vägar, men möjligen har någon gammal landsväg tidigare gått fram där. A. N.

Bortom smedjan vid Danerum i Pysby socken på höger sida av landsvägen mot Kärmo station står en stor lind, som allmänt går under namnet Spöklinden. Där spökade det mycket förr. A. N.



Fläder.

Fläderblommor, det plockade var män-  
 niska fjör. Det var mot bröststråk och  
 frökylning. Man kokade fläderté. Nästan  
 varje gård hade en fläderbuske fjör.  
 Till fläderté torkades fläderblommorna, och  
 sedan kokade man dem i vatten, och  
 så skulle man dricka det bra nog  
 varmt. Det blev sötning av utav det  
 där. Fläderbären användes inte här på  
 trakten.

A. N.

Ålublåt, det var som utslag på krop-  
 pen, men vi botade det inte med fläder,  
 utan vi hade ålvenåver till det.

A. N.

Det hände, att man gjorde visselpipor  
 av fläder. Det gjorde jag många gånger, när  
 jag var barn. Det gick så bra, för det



var mycket m<sup>g</sup> i flädertr<sup>ä</sup>. A. N.  
 Fläderbuske (fl<sup>ä</sup>ra b<sup>ä</sup>sk<sup>ä</sup>), det hade  
 man alltid för. En sidan växte bl. a.  
 utanför gården nr 5 i Skarvåre i Rysby  
 socken. Men fläderbuskar ser man aldrig  
 numera. Man hade flädert<sup>ä</sup> för fläder-  
 blommorna. H. E.

Malört.

För hade man mycket malörtbrännvin.  
 Antingen kunde man då koka ur mal-  
 örten, så det blev en dekokt<sup>ö</sup>, om man  
 hade torr malört vill säga, och det  
 skulle vara kvistarna och fina skatar  
 (= toppar), men ej stängeln, eller också  
 stack man ner ett par kvistar i en  
 flaska brännvin. A. N.



Malört är också bra för hästar emot  
 rev och småt kvacka. Man gjorde van-  
 ligtvis mjölkballar och gav åt hästar när  
 de var sjuka. Det var en tre- fyra  
 soeter i en sådan mjölkball. Man stötte  
 torr malört i mortel, och så hade man  
 enebär och så röjde man i mjölk och  
 vatten till degballar. Det var för kvacka,  
 när de hostade, hästarna. För hade hästar-  
 na kvacka varje ve, men det hör man  
 aldrig talas om numera. A. N.

Malört användes också mot mal i  
 kläder. Man stoppade en malörtgren i  
 en trasa, som man hängde upp ibland  
 kläderna. Det var lika bra som kvassia  
 (kvásia) och kvassiöl (kvassiöl). I påsar  
 stoppade man vanligen in malörtskvistar  
 i armar eller så. A. N.



Malört användes i symmetri i råglädd  
 (råglät). Det var nigonting! Det minns jag,  
 att där kom mor min med en stor  
 böda (byr) ner till lat. Då lades där  
 ut malörtskvistar utav de store grove  
 på botten i lat här och där runt  
 det hela. Sedan när man kommit upp  
 en bit och lagt första stävlan, som  
 vi säger (d. v. s. när man lagt ett varv  
 av rågnekar), då lade man malörtskvistar  
 utmed väggarna igen, lite snellen var  
 nok. Men sen tror jag inte man lade  
 något längre oppåt. Det var för att inte  
 råttorna skulle gå och äta upp sidan.

Detta var i Långemåla socken. <sup>väcker mycket malört</sup> A. N.  
 I Åbro i Rysby socken och ~~här~~ här i  
 Skakvise i Rysby väcker en smula. Man tor-  
 kade malört i knippar och hängde in till



skydd mot mal.

H. 2.

Al.

Al högg man av vid roten. Var det betesmark, då var man arg på rotskottena, och då högg man bort så mycket man kunde av telningarna. Det blev fort igenväxt annars. A. N.

Alträ har man till lameller vid smickring, t. ex. i Blomstermåla möbelfabrik. A. N.

Al är lättarbetat. Tråskor gjordes utslutande av al, tråskor, med en kappa över vristen och med hålen utskuren i träet. Sexton skilling eller trettioöre paret tog en tråskomakare, Gustav Isaksson, från Kråksmåla socken. Kråksmåla var den riktiga tråskosocken. A. N.



Alsbark användes vid färgning. Jag minns, att jag fick hugga små södra alar, stora som en krake ungefär, och med slät, grön bark i de s. k. fjäna (fjēna) [= sankmarker] i Långemåla. Den barken använde man till färgning, och det blev brun färg av den. A. N.

### Arre.

Jag kom en gång på resa till Tranås-trakten, och där fick jag se en ny sorts al, som jag aldrig sett förut. Man sade, att den kallades arre, och att den bl. a. användes för tillverkning av råfseskäp. I vissa trakter finns inte arre alls. A. N.



Alm.

Almen var gånge till att smickra av, men alutrå ska torka väl först. De flesta möbler skulle vara av alm. Mask går inte gärna i alutrå. Aluträden, dem rotade man omkull, för roten var dyrbarast. Det var flammigt och fint virke, för det var klokt växt. I min ungdom sågode man fanér för hand med s. k. grindsågar (grin<sup>u</sup>så<sup>ja</sup>). En grindsåg bestod av ett sigblad, som sköttes av två man. En man <sup>stod</sup> vid varje ände av sigen. Det tillgick ung. som klousågning (k<sup>h</sup>å<sup>u</sup>så<sup>ja</sup>), men det var i en snedbacke. A. N.



Ask.

Asklov var gängse till foter åt fä  
och få. A. N.

Ask hör till de tyngsta träslagen. A. N.

Ask användes till yxskäp och till råfs-  
kål (råfsögäl). Kålet skulle vara av ask  
och skäftet av rak, undertryckt gran, sådan  
gran, som växt mycket långsamt. Råfskinn-  
arna skulle vara av nyponträ (nyponträ),  
sega nyponstammar. A. N.

Det ansågs förr, att det var inget med  
den träen, som inte hade ett yxskäp  
av ask. A. N.

Ask växer gärna i åkanter. A. N.



Asp.

Asplöv va också gängse till föder åt  
fä och få. Det var näring i sådant  
löv. Asplöv (äspölöv) skulle man alltid  
ha några tyg kärvar av till hästar. Det  
var bra till att ta bort s. k. svallkott  
i munnen på hästar. Det kunde nämligen  
sitta löst kott i munnen på hästar, och  
då blev de så omtänta, och då grodde  
man med salt på en trasa i munnen  
på dem, och då gick det bort eller blev  
bättre. Men asplöv hjälpte också bra mot  
sådant svallkott. A. N.

Aspar stambroggs ibland för. I synner-  
het stambroggs man alléaspar. Man fick  
mycket lön på så vis, och det var mycket  
vårde i äspelöv. A. N.



Får aspe torka, då slår det sig och svänger sig. Aspe är ett bra trä och står emot rötta. Det gav sig all används till gårdsle. Men det användes mycket till tändstickor, och till spåntak förr. Det vred dock spåntak, så inte var det bra, men det skulle alltid vara aspe till spåntak förr, för det var väl medgörligt virke. Skatänden (= toppen) på aspen (äspån) var lösare. Man skar ut emellan knaggarna och hyvlade spånor av stam och även av skate. A. N.

I närheten av Fjättesten och Fjätebro i Rysby socken finns en bäck, som kallas Äsperällebäcken (äspäräläbäckön). När man en gång grävde i den bäcken, hittade man en rälla av asp i botten. En s. k. rälla (räla) var en vattenrännare,



och man hade här lagt ihop två rållor till ett rör. Det blev alltså ung. som ett täckdike. Asp är ett mycket starkt virke, när det ligger i vatten. Namnet Asperällebäcken har sålunda troligtvis sitt ursprung i nämnda rålla av aspvirke, aspe. E. H.

Berberis (bærberis).

När man ligger in, syttar in surkål, då är berberisen (bærberis<sup>en</sup>) bra. Det ska vara skaten och kvisten och bären. Man lade i de friska berberiskvistarna i surkålen. Annars var berberisen bara till förargelse.

A. N.



## Björk.

Ibland användes björklöv till foder åt fjä, men det var ej så gängse som ask- och asplöv. Om man bryter björklöv i juli månad, så har det den högsta sockerhalten. Björkar stamhöjgs ibland.

A. N.

Av självväxt björk tog man en tynja (gäjs) och satte om halsoen på grisar, och så satte man ett tvärtrå över nacken. Då kunde inte grisarna komma igenom gärdesgärdar. Ibland hade man likadant användning ~~och~~ för hästar, och i hästarnas bringa stötte en iborrad pinnse linst, så att tynjan stod ut och hindrade hästarnas framfart.

A. N.



Björkläck tog man ibland i sarningen  
fjör, men oftare använde man lömläck.

A. N.

Om björke högs i sarningen, så skulle  
man barka den helt. Man skulle slå  
av eller bösta bort barken med ryham-  
marer. Sen skulle man lägga björken i  
solen ett par dygn, så att barken tor-  
kade in, och sedan skulle man lägga  
den i skugga under tak, och då blev  
det ett gott snickningsvirke (snickvirke).  
Det blev hårt som horn och sprack inte  
gärna.

A. N.

Leksaksvagnar med två hjul av björk-  
klumpar, gjorde man ibland åt barn fjör.

A. N.

Träd sparar man till vindskydd ibland,  
t. ex. björkar.

A. N.



Björklöv fick man repa till färg. A. N.  
 Tvättmedel. Man tog aska, det skulle vara  
 ren björkaska, och läckte den. Man lade  
 den i en påse <sup>eller säck</sup> i botten på bytkaret,  
 och ovanpå säcken lade man över en  
 skycke, ett byckelakan, och däröver själ-  
 va tvättkläderna. Sedan hade man en gryta  
 med hett vatten i jänter och öste över i  
 karet och lät vattnet rinna genom karet  
 flera gånger om (nedtill i karet fanns  
 ett lapphål, där vattnet rann ut). Grytan  
 fick lov att koka var gång, så att vät-  
 net, som hällades över i karet var riktigt  
 hett. A. N.

En björktjuga med två grenar, som  
 var lika tjocka, var allra bäst till slag-  
 ruta (släjruta). A. N.



I Slakuse, Rysby socken användes ibland björk till piskskäp. E. H.

Väderlek. Björkeskojen ändras färg, åtminstone på vintern. När det blir snö och mildväder, blir björken så mörk, så mörk.

A. N.

När vi är i skogen och huggar på vintern, ser vi alltid efter bättygs virke. Det ska vara till ärderstäng och håks vrån och asar till kalkar, och det ska vara självväxt björk. Likaså bostrå och vattenök ska vara av självväxt björk. Sådana lämpliga björkar hög man av och rannade (rännad), d. v. s. man hög jäck till, till, men man fick inte skala av trädet helt, för då sprack virket. Sedan flåkevrån är det i båda ändar uppåt höjda trä, som stöder en håck, vagnskog, fremtill och baktill.



tog man hem det och lät det ligga på  
 vedbacken över midsommarstorkan, och se-  
 dan lade man det på en källarvind el-  
 ler under en logställen, där man inte  
 hade ont av det. Ett år skulle det  
 ligga ungefär, innan det gick att an-  
 vända. A. N.

Ungt, råttat björke användes till brud  
 omkring smördrätter, en fyra stycken brud i  
 var ~~...~~ ånda. A. N.



## Bok.

I Handbreds härad var stora bokskogar förr, på Hornsö och Bøte skogsmarker. Många skänningar från Kristianstads län var uppe här och arbetade, och de köpte bokstaver. Skänningar köpte bl. a. Sörby, eller Utebyn hette det förr i tiden, av kammarherre Harmens, och företa vintern högg de där för 70.000 kr. bok, som de skulle ha till tunnstaver. A. N.

Till smördröttlar skulle det ovillkorligen var tunnstav, stav, av bok. Vid Brohök i Ålems socken gjordes flera tusen sådana smördröttlar. Det går väl en 50 kg. smör i en sådan dröttel. Smördröttlarna var tunna och fina i själva laggen. Till båd omkring användes ungt, raftat



björke, en fyra stycken hand i var ändan.  
A. N.

Varken bok eller ek fick handas, då de var avsedda till stäv, för de blev inte bra när då. Knaggen blev då övervärt, och det ure av knaggen blev dött då, och kunde inte förena sig med det järka.  
A. N.

Bokke användes till kölsvin, för det var tyngre än ek.  
A. N.

Bokenätter hade man till jutenätter för. Det hade vi i mitt hem i Långemåla. Sådana nätter är trekantiga och uddvassa. Vi fick sådana uppe i Rote, från Flasstorp och Rote kvarn.  
A. N.



En.

En användes mycket i korgmakeriet förr. En gubbe i Rote i Långemåls socken kom hem till oss, när jag var barn, och gjorde korgar. En är så lämpligt virke, för det är så rätklövst. Man fick fyra spröter av var en. Först klyvde man för hälften och sedan varje hälft en gång till jämsides. Det blev alltså fyra korgskedar av en lagom stor en. Av större en blev det för stor kärne, och sidorna svar, ville inte spinga sig (= klyva sig) så lätt. Sedan skar man sprötarna slåta i en s. k. bandvärr (bänvärr). Sedan började man med botten för korgarna, och då måste man ha en tavla, tärvel (= ett bord) att vara för. Man till-



verkade riktiga potatiskorgar, skåppkorgar, av en. Det gick 26 liter i dem. Och om gjorde man halvspannekorgar på  $1\frac{1}{2}$  skåppan. Det gick 4 halvspann på en tunna. Vide och sålg kan man ju ha till korgar, men det var ej möjligt här. A. N.

Potatiskorgar var av en, enkorgar. Det var en gammal i Fagerhult i Ryssby socken, som gjorde korgar. Hon kallades Trogne-Fia (trøjns\_fia). Hon gjorde också ostkorgar och matsäckskorgar. H. E.

En är nästan det bästa till gårdsgårdstaver. En kan inte ruttna upp knappt. Den är så kärnig. En kvistades för att bli till gårdsgårdstaver. Ibland var stavern blandad med ek, kärnig ek, i stället för en. Till stödstaver (stöståv) ville man ha krokiga svar. Han ska



soepa rust, en stödstav och komma  
 ned in i hanken. - De, som hade raka  
 stödstaver; en sådan gårdsgård kallades  
 skarpskyttegårdsgård. Där stod stödstaverna  
 som raka geväri och pekade. - Ruststaken  
 sattes igenom hotet. Det var ett par stakar  
 i ett hot, så ett stakepar kallades där-  
 för ett hot. Gårdslet skulle helst vara  
 grangårdsle. Inte många högg av fur.  
 Hanken var av en slän skar ene-  
 vidjer så stora, att man kunde klyva  
 dem till två hankar. De värmdes över  
 eld, vi kallade det, att vi bakade (bakade)  
 dem. De skulle bakas först, och sedan kun-  
 de man vrida ihop vidjan till en ring.  
 Det kallades att lägga hank (lägs, höyk),  
 hägnshank (hägns höyk).

A. N.



Eubär användes i degballar som häst-  
medicin. Se Malört!

I väst hem användes, när vi var barn  
en rätt, som kallades eubärsmos. Den  
bestod av eubärsdricka samt honung, som  
sj var av bästa sorten, men tillräckligt  
fri att det skulle smaka sött. I detta  
blandades så lingon och så koktes all-  
sammans och reddes av med rågmjöl. Det  
blev som någon sorts soppa eller välling,  
och smakade så gott. S. H.

Eubär plockade man förr och torkade,  
och sen malde man dem på handkvarn.  
Det var i en handkvarn i en trästäm-  
ning på golvet. Handkvarnen var kanske 1 m.  
i diam. och bestod av två stenar, den  
övre med en ihorrad pinne, så att man  
kunde dra den runt. H. E.



## Hassel.

Hasselknopp fick man gå och re-  
ja, när hasslen blommade, och det gav  
man hönscu i drävja (drävjs) tillsam-  
mans med annat, mjöl, vatten m. m. Det  
var i nödar. A. N.

Suederna ville gärna ha hassel till  
skafi till hammare och dringar. Se, de  
var så raka hasselkapparna. A. N.

Det var ett vinbryggeri vid Kvilla  
i Hörsby socken, och där hyvlade de tun-  
na hasselspävar, s. k. hyvlekävar (hyvlekävar),  
och dem hade de att rena vinet med.  
Det blir nästan i färg och smak som  
efter humle. A. N.

Hasselkätter plockade vi ju mycket  
fär. I Bäte i Långemåla socken var det



gott om nätter. A. N.

Hasselkåppor hade man ju ibland  
att bli folk med. I Långemåla hade vi  
ett ordstav: "E bhai tröje kanted må  
hasselpråk, skulle du ha". En menade man  
ungefär detsamma som: "En skulle ha  
ett kok stryk". A. N.

I Slakvåre, Rysby socken, användes  
hassel ofta till fiskskäp. E. H.



Hägg.

Frist och sist skulle det vara ett häggeskäp till piskan (piskön). Då fanns det inte möjligheter att skämma hästen. Det var en skandal att inte ha häggeskäp, i synnerhet i Långemåla socken. Där fanns gott om hägg på Sorby ågor. En gubbe, som kallades Jante Limon, han gjorde piskor. Han var lite kuse, d.v.s. han var lite överlägsen och lite trollkunnig. Han ville ha tagel (täjor) till sina piskor, och när han fått lite, fått rycka ur svansen på hästen en bunt, så gick han fram och lät hästen se och lukta på det. Det var hans hilla trolleri.

A. N.



Lönn.

Lönnläck (lönnlæk), Läckan (lækön).

Det skulle vara så bra att borra ett hål i lönnar och sätta under en skju-la (c. Sjö), en mjölkstava. Då fick man lönnläck. Det byggdes sedan, om man vil-le göra det. Man påstod, att det skulle vara bra för lungsjuka människor. Det gick också med björkläck. Det togs i sör-mingen, när det började att läcka. A. N.

Lönn är ett otäckt hårt trä, och har inte rönt någon efterfrågan.

A. N.



lläbär.

lläbär, sådana buskar kunde gärna vara vid vägkanter eller på fjäll i vildern. lläbärsbusken har stora, röda bär, som går att äta. Jag tror, att det var många barn, som åt dem. A. N.

lläbär, minns jag att det fanns på Korpemåla ägor i Rysby socken. H. Z.

Nyponbuske.

Råfsepinnar skulle vara av nypon-trä (nypontræ), av sega nyponstammar. De stod smut vata och blev hårt som glas. De vats inte i fjärra taget. A. N.

För övrigt torkade man nypon till soppor. A. N.



Olvon.

Olvon kallar vi midsommarkransar  
(midsommarkransar). H. E.

Oxel.

Värdträd (värdtræ) ville man alltid  
ha för på sina gårdar, och för det  
mesta var det oxlar. Ett sådant gam-  
malt träd på en gård var man så rädd  
om som om ögat. A. N.

Bären stekte barn gärna. De rostade  
bären lite, och då var de så förgjordade  
godt, sas det. A. N.

Vid Gedells i Käemo, Rysby socken,  
stai oxlar. De var troligen planterade, och  
säkert var oxlarna på gårdarna det. Allen



de fick växa fritt. Llyckel oclar fanns  
i Hultsmås i Långemåla socken. "Nu ha di  
åte spp oclana i hela bynen, barna"  
sa en gubbe hemma i Långemåla. Det är  
håidn kärnor i oclbår. A. N.

Oclbår åts friska, och så håide det  
ått vi stekte dem på plåt ovåpå spisen,  
så de blev varma, och det ått man sen  
så gärna, når man var barn. H. E.

Ocl åtsågs vara dåligt trä. H. E.

Oclträ hade man till kuggvälar  
i kvårhjul, och såghjul. Det var gjutet  
hål ått sätta kuggarna i, och man  
smorde med talg och puttlå (pütå) [= en  
sorts svåta] och det blev håit och blankt  
och slet inget. Halva hjulet var gjutet och  
halva var av trä (kuggraden). Långjärmet het-  
te det, som överstenen hånge på, och var-



annan tärning (tärning) i busen (bussen), där  
 långjärmet gick igenom i konstenen, var  
 av ocell och valammen var av själlobla-  
 nat furuträ. Furuträ blånar nämligen, om  
 det får ligga en längre tid oöskat.  
 De ruttnar då ej så bra. Furuträ var  
 till att driva fram ocelltärningarna  
 (ökslotärningarna), så att de vreds framåt.  
 På långjärmet var en vinge, och där den  
 gick runt vid kanten, där fick man  
 sätta, i en kil. Se, i långjärmet var  
 en ramma, ett spår, och i segelögat var  
 ett spår, och där sattes en krysskil.  
 Nere i busen spikade man fast något  
 av ylle (yllst), vanligen en gammal lång-  
 strump, och oöskat busen hade man på  
 talg runt långjärmet. Vid quidningen smälte  
 sedan talgen ner, och då smorde det sig



självot, för man kom ju inte ner i busse-  
sedan. Det var så bra med ocell i kug-  
garua för den tysta gången. A. N.

Ocellkuggar hade man också till trösk-  
verkshjul. Kuggarna var inbyggna där och  
gick nerom. Det var rättklivet och fint  
vike utav ocellstammen. A. N.



Pil.

Pil finns blott en och annan här  
 på trakten, t. ex. vid Sauerum i Ryssby finns  
 några stycken. A. H.

Poppel.

Poppel kallade vi poppelpil. Det fanns  
 planterade sidana förr här och där i Ryss-  
 by, t. ex. hos Engströms i Karemo. H. E.

Pors.

Pors användes inte, vad jag vet, men  
 det växte pors i Alsterån. H. E.



## Rönn.

Rönn hugges man inte gärna ner, i synnerhet inte, när den växer i närheten av trädgårdar. Det pistis nämligen, att rönnbärsmalen först går på rönn, och sedan på äppelträd. Hade man rönnar i närheten, kanske man då slapp rönnbärsmalen i trädgårdarna. A. N.

Möjligtvis fiskskafte var av rönn. Det var då av telningar, och de fiskskafte blev rätt så starka. A. N.



## Slån.

Slån var man inte så glad åt förr, utom för slånbarrens skull, men det var inte så många förr, som lagde till saft på slånbar. Slånbar kallar man slånna här i Pysby. Slånbar finns inte i min hemsocken, Långemåla.

A. N.

Slånbar, när de var frusna, stekte vi på plåt över på spisen och åt, när vi var barn.

H. G.



## Stickelbär.

Stickelbär, ja, så sa man alltid  
 förr i stället för krusbär, och stickel-  
 bärsbuskar det fanns mycket för mycket.  
 Vi åt mycket stickelbärskräm hemma i  
 Långemåla. stickelbär sa vi. A. N.

Stickelbär fanns mycket förr på  
 övergivna gårdar, och utmed vägkanterna  
 överallt så gott som här i Slaknöse i  
 Rysby. Men trättade dem halvmogna på  
 flaskor och kokte dem sedan till kräm.  
 H. E.



## Sålg.

Sålg, det trädet var bra till att lagga fina kärl och stänkor. Min mor-bror, Karl Nilsson i Bygget i Flöjby socken, gjorde sådana. Banden omkring vet jag inte, vad de var av, men de var så vita och granna. S. k. stukkebunkar (stukabänks) på tre fötter, gjorde man av sålg. De stod sig så bra och var lätta att göra rena. De användes till att tvätta i. A. N.

Det hände, att man gjorde visse-pipor av sålg, s. k. sålgpipor (sälöpiper). Huru i fäna (= sankmarker) i Långemåla fanns äkta sålg. Där är 1 1/2 mil med bara fän, det är vassåkrar. A. N.

Sålg till korgflätning användes ej här. A. N.



## Tibast.

Tibast vet jag inte om det finns här i Rysby. Jag har aldrig sett sedan. Däremot minns jag att min far berättade en historia, när jag var barn. Den handlade om en jätte, ett troll eller en zigenare, jag minns nu inte vilket, och han skulle botas för någonting, och den, som botat honom, sade sedan detta:

"Tidebast och vendelrot,  
skam fick jag, för jag gav bot."  
H. G.



## Vide.

Vide fanns mycket, men det användes inte. Det brändes upp. Det användes ej till korvplåtning här på trakten.

A. N.

## Vildkörsbär.

Här finns just ej några vildkörsbär, men i Pelarne socken finns mycket vilda körsbär. Det är sådana där små fjägelbär (f&g) och bær.

A. N.

## Vildpäron.

I Stensö och Hållerum fanns många gamla päronträd. Och i Aboda i Högby socken på gränsen mot Kriksmåla där fanns



pårön, Abotapårön (äböpåra). De var kända  
långt, och på hösten hade man där "påra-  
söndag", då folk kom dit och plockade  
hur mycket som helst. A.N.

Vid Lindö gård eller Venenäs på  
Revsudden, där stod ett stort påronträd.  
Det prätoas, att det var från drömming  
Kristinas tid. Hon skänkta påronträd på  
sådana, som ville ha. A.N.

### Vildäpple.

Suräppel, vildäppel gjorde man trä-  
skedar av. Man högg en bit på 4-5  
tum och delade i fyra delar, och sedan  
tog man en s. k. röja (röjs), en sorts  
kniv, som var lagd tillhaka i udden, på



att den skar runt, och kratsade ur  
skedbladet, med. A. N.

Suräpplen var nästan värdelösa. I  
Damerum i Rysby socken fanns mycket  
suräpplen förr. A. N.

Suräpplen (süräppla) plockade vi  
barn på våarna, när de hade legat  
under snön, och då var de söta och  
goda. I Ången här i Skåne växte  
suräppleträd, och i Markemossen finns  
nu ännu idag och ett i Snäckehamns-  
gatan. H. E.

Vinbär fanns sällan förr. H. E.



## Björnbär.

Björnbär användes bara att äta  
färska fär. Eller kokte lingonmos tillsam-  
mans med björnbär, och med tjock gräd-  
de därpå äts det till sill och potatis.  
Det blev sötare än med bara lingon.  
H. E.

## Blodrot.

Blodrot är till att koka, när kräk  
har blodgång. Amars är blodrot sin stygg  
i åkrarna. Det är sin otäck ogräs  
med hårda och starka rötter. A. N.

## Gullviva.

Vi kallar gullvivan för gökabyxan



(jökabyksan). Det är en begärlig blomma.  
 Det gula går att äta upp. A. N.

### Gäsvit.

Gäsvit är ett svart ogräs, men  
 bladen lades i axlarna på slipstenar, för  
 att det skulle gå lätt att dra och  
 inte nöta. H. E.

### Hallon.

Hallon fanns det gott om förr  
 på åkrar och i stensår, och man kokte  
 hallonsgyllt därav. H. E.



Hundkax.

För, när man hade hatmkupor till  
bina, då slet man av en stor gren  
hundkax och lade den dubbel flera varv  
och gnodde kuporna rena inuti med  
den. Det tyckte bina om, och då gick  
de gärna in i kuporna. Det var en  
gubbe, Smed-Jakob, som lärde mig det.  
Han bodde i Långemåla socken, och hade  
mycket bin. A. N.

Hundkax, hundkax (hänkaks) säger vi.  
Man använder blommorna av hund-  
kax och kokte dem, och det blev gul  
färg, som användes till färgning av  
mattor. H. G.



Kamomill.

Sötblommor (sötblömmor) torkade man.  
De håll sig fina så länge. Man lade  
torkad kamomill i linneskåpen. A. N.

Kummin.

Kummin användes för i julbrödet,  
i runda kumpor. H. G.

Kvassia.

Kvassia växer i skogsmossor och  
det luktar så ont. Kvassia har vita blom-  
mor och växer halvmeterhögt. Funntimren  
skar av kvassia fjör och torkade och stop-  
pade i kläder, och då gick inte mal i.  
A. N.



Libsticka.

Libstickeroöt var till medicin.

A. N.

Mattram.

Mattram fanns här för implanterat på Albert Erikssons gård i Skatnöie, Pysby. Det växer rätt så högt med gula knoppar och luktar starkt. H. G.

Mjölön.

Mjölön användes till färgning. Man kokte de bladen, och färgen blev grå, mjölönrisgrått (mjölönrisgröt). H. G.



### Myske.

Myske finns i Långemåla socken,  
men inte här i Pyssby. A. N.

### Mårrmynta.

Mårrmynta var en växt, som luktade  
de döda och jonna. A. N.

### Pepparroöt.

Pepparroöt använde man för till  
pepparroötssås. H. E.

### Rölleka.

Rölleka växer mycket här. Den har



skåra blommor. Den helt vita röllekan  
kallar vi här för renfana. Den är också  
vanlig här i Skåne. H. E.

### Snokebär.

För den, som hade gulstöt, kokte  
man för barnen på s. k. snokebär, och  
sedan skulle den sjuka dricka dekokten.  
Snokebär var buskar med röda bär.  
Sådana buskar växer bl. a. här på Ler-  
horvan i Skåne. H. E.

### Stenmossa.

Stenmossa är en grå mossa, som  
växer på stenar. Den plockade man för  
till färgämne. Det blev stenmossbrunt.  
H. E.



## Syra.

Ute på åkrarna växte syrblad (syrblå), och det åt vi gärna som barn. Det användes också till speulat förr, men det blev mera gult än speulat, när det kokades. Syrblad hade rätt så stora blad, och de plockades tidigt på vrisidan.

H. G.

## Taklök.

Taklök hade de förr på gamla ställen. Jag minns, att jag såg taklök i Gunnarbo i Rysby socken.

H. G.

## Älvenäver.

När man fick utslag på kroppen,



botades det med älvenåver förr. Älvenåver  
 växer i skogen under granar och enar  
 i mossan, och det är vitt på under-  
 sidan och grönt på översidan. En gång  
 fick min syster sidant utslag på bröstet.  
 "Du har älvorna (älvorna), barn", sa  
 mor då. Jag, som var ung. 5 år då och  
 hade legat i samma säng som min sys-  
 ter, jag skulle då blåsa på henne genom  
 nässelpipor, men det skulle vara färsk  
 och fina nässelpipor, och det gjorde jag.  
 Det skulle alltid vara någon, som legat  
 i samma säng som den sjuka, som skulle  
 blåsa. Älvenåver torkades och röktes över  
 den sjuka.

A. N.



Meddelare: August Nilsson, 82 år, Slaknåre,  
Ryssby. Född i Långemåla socken.

Hellevi Eriksson, 63 år, Slaknåre.

Sara Hægglom, 65 år, Slaknåre.

Enia Hægglom, 55 år, Slaknåre.

Upptecknare: Karin Hægglom, S-N.

år 1949.